

Cross de Farvagny

Farvagny Crosslauf



Dimanche 12 février 2012
Sonntag 12. Februar 2012

Venez encourager les
athlètes de 10H30 à
16H00 à Farvagny

Unterstützen Sie alle
Athleten von 10H30 bis
16H00 in Farvagny

Championnats fribourgeois

Avec le soutien de:



Les sociétaires bénéficient d'avantages exclusifs.

En tant que sociétaire Raiffeisen, profitez d'avantages sur les frais et de taux d'intérêt préférentiels. Recevez un Passeport musées suisses gratuit et bénéficiez des offres exclusives «Expériences Suisse».

Quand deviendrez-vous sociétaire?

www.raiffeisen.ch/societaires

Ouvrons la voie

RAIFFEISEN



Farvagny, la ville à la campagne...

Bienvenue à Farvagny

Le dimanche 12 février 2012, notre club athlétique aura le plaisir d'organiser une nouvelle édition du cross de Farvagny. Cette compétition comptera pour les championnats fribourgeois.

Cela fait maintenant bien des années que notre club perpétue cette belle tradition qu'est le cross, l'école de la course à pied. Cette discipline constitue une excellente préparation pour le début de saison et est la clé d'un haut niveau de performance tant sur route que sur piste. Le parcours est par définition irrégulier et donne également, selon les conditions météorologiques, un côté ludique qui fait le bonheur des nombreux enfants qui y participent chaque année.

Je tiens très sincèrement à remercier tous les sponsors, les donateurs ainsi que les bénévoles pour leur soutien apporté à notre course.

Que vous soyez coureurs ou spectateurs, nous vous attendons nombreux pour ce cross 2012 à Farvagny et vous souhaitons d'ores et déjà bien du plaisir.

Club athlétique Gibloux Farvagny
Philippe Berset, Président du CO

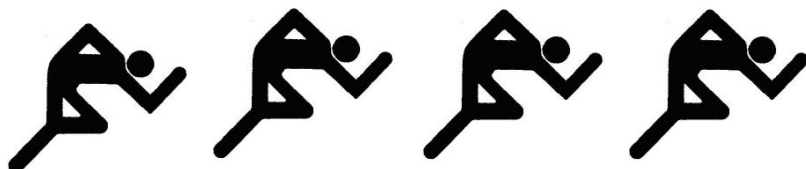


SUBARU

Jean-Pierre Dafflon
Maîtrise fédérale

Garage Dafflon J.P
Inriaux
1726 Farvagny-le-Grand

Tél. 026 411 37 29
Fax 026 411 37 29
jp.dafflon@bluewin.ch



***Ce cross est organisé par le
Club athlétique Gibloux Farvagny
www.cafarvagny.ch***

Trilogie Sport



**Conseils • Analyse
Performance**

Heures d'ouverture

Lundi FERMÉ

Mardi-vendredi:

10h - 12h / 13h30 - 18h30

Samedi: 9h - 16h non stop

**David Girardet
Simon Thomet
Ivan Mariano**

Des coureurs au service des coureurs!

Rte de Chésopelloz • 1782 Belfaux • Tél. 026 475 10 15

Site: trilogiesport.com

Willkommen in Farvagny

Am Sonntag, den 12. Februar 2012 organisiert unser Leichtathletikklub den beliebten Crosslauf in Farvagny. Das Resultat dieses Wettbewerbs zählt für die Freiburger Meisterschaft.

Schon seit einigen Jahren organisiert unser Klub dieses Ereignis. Auch dieses Jahr halten wir an der schönen Tradition fest. Unser Crosslauf bietet durch sein attraktives Streckenprofil eine optimale Gelegenheit, sich auf eine erfolgreiche Laufsaison vorzubereiten. Eine gute Vorbereitung ist auch der Schlüssel für eine hohe Performance auf Strassen und für die Piste. Sie profitieren zudem von einer vergnüglichen Atmosphäre, welche nicht zuletzt durch die Teilnahme von Kindern geprägt wird.

Ganz herzlich bedanke ich mich bei unseren Sponsoren, Gönnern und freiwilligen Helfern für die Unterstützung.

Ob Läufer oder Zuschauer, wir erwarten Sie am Crosslauf 2012 in Farvagny und wünschen Ihnen schon jetzt viel Vergnügen!

Leichtathletikklub Gibloux Farvagny
Philippe Berset, OK-Präsident



Farvagny, la ville à la campagne...

Successesseur de Michel Page SA

GrammService SA

Balances Industrielles
Industrie Waagen

info@grammservice.ch
www.grammservice.ch

Patrick Neuhaus
Contramont 18
1726 Farvagny

Tel 079 621 67 97
Bur 026 411 28 82
Fax 026 411 02 82

CREABETON

Merci de favoriser nos
généreux sponsors

Boucherie - Charcuterie

+ Chevaline



S. GREMAUD



Farvagny

Tél. 026 411 11 22

Nos produits sont fumés artisanalement - Traçabilité assurée grâce
à notre abattoir - Divers matériel à disposition pour vos manifestations

CROSS de FARVAGNY – DIMANCHE, 12 FEVRIER 2012

Ce règlement a été approuvé par la FFA. Les cas non prévus par celui-ci seront tranchés par le jury.

- 1. ORGANISATION:** Club athlétique Gibloux Farvagny
- 2. LIEU et DATE:** Dimanche 12 février 2012. Farvagny-le-Grand. Grande salle communale.
- 3. INSCRIPTION:**
 - Clubs:** sur fichier FFA disponible sur le site internet et envoi à l'adresse: cross2012@cafarvagny.ch
 - Individuels:** inscription par internet à l'adresse: www.cafarvagny.ch.
 - Les athlètes qui courent pour le titre et les médailles doivent être en possession d'une licence Swiss Athletics 2011/2012, la carte de membre Swiss Athletics ou une licence journalière.**
 - Port obligatoire du maillot du club pour ceux qui participent pour le titre selon RO.
- 4. CATEGORIE:** Chaque athlète est tenu de courir dans sa catégorie d'âge.
- 5. FINANCE D'INSCRIPTION :** à verser au moment de l'inscription sur :
 - Banque Raiffeisen Cousimbart, 1634 La Roche FR,**
 - IBAN : CH25 8015 0000 0111 2838 4, Club athlétique Gibloux, 1726 Farvagny**
 - ou paiement au retrait du dossard.
- 6. DELAI D'INSCRIPTION : Lundi 6 février 2012.**
- 7. ADRESSE et RENSEIGNEMENTS:** CAG Farvagny, c/o Olivier Chofflon, La Couta 21, 1726 Farvagny-le-Petit. ☎ 026 / 411 48 28, le soir ou e-mail : info@cafarvagny.ch
- 8. INSCRIPTION SUR PLACE:** possible, au plus tard 1 heure avant le départ de chaque catégorie mais contre un supplément de Fr. 5.--
- 9. REMISE DES DOSSARDS:** Dès 9'15 h. à l'entrée de la salle communale à Farvagny-le-Gd, mais au plus tard 45 min. avant le départ de la catégorie.
- 10. APPEL:** 10 min. avant le départ de chaque catégorie, sur la ligne de départ.
- 11. CHALLENGES:** Trophées " Gmünder » et « Liaudat », Interclub CAG Farvagny toutes catégories et prix pour le club avec le plus grand nombre d'athlètes classés.
- 12. PRIX:** Prix souvenir à chaque participant/e des catégories écoliers/écolières - juniors contre restitution du dossard à l'arrivée. Les meilleurs athlètes de chaque catégorie recevront des prix spéciaux.
- 13. RESULTATS et CEREMONIES PROTOCOLAIRES:**
 - À 12'30 h: proclamation des résultats pour les catégories jusqu'à écoliers/ères D.
 - À 16'00 h. dans la salle communale pour les autres catégories ainsi que les challenges.
- 14. LISTES DE RESULTATS:**
 - Les listes de résultats seront envoyées sur commande au local de remise des dossards au prix de Fr. 5.-. Affichage des résultats des diverses courses sur place.
 - Ils seront disponibles on line au plus tard la semaine suivante.
- 15. ASSURANCES:**
 - Les athlètes doivent être assurés personnellement. Le club organisateur décline toute responsabilité.



PEUGEOT

Rte de Chandolan 6
1752 Villars-sur-Glâne 1
Tél +41 (0)26 409 78 00

info@moncorauto.ch
www.moncorauto.ch

MONCOR AUTOMOBILES SA
CONCESSIONNAIRE PEUGEOT




La Coifferelle

Chantal Tinguely
Maîtrise fédérale dames

1726 FARVAGNY
☎ 026 411 29 47

DAMES - MESSIEURS



Cabinet de physiothérapie

Impasse du Petit-Crêt 3
1726 Farvagny
www.physio-gibloux.ch

Physio
Gibloux



AUTO - MOTO ECOLE
Scooter

PASCAL
ANDREY



Théorie - Cours de sensibilisation
Farvagny - Natel 079 / 607 62 62

Horaires et catégories

Zeitplan und Kategorien

| Départ Startzeit | Catégorie | Kategorie | Age Jahrgang | Distance Distanz | Tour Runden | Finance Startgeld | |
|---------------------|-------------------|---------------------------|-------------------------|--|----------------|----------------------|----------------|
| 10.30 h | Ecolières C | Schülerinnen C | 2003/2004 | 900 | 1 | 8.- | |
| 10.40 h | Ecoliers C | Schüler C | 2003/2004 | 900 | 1 | 8.- | |
| ☆ | 10.50 h | Ecolières B | Schülerinnen B | 2001/2002 | 1800 | 2 | 8.- |
| ☆☆ | | Ecoliers B | Schüler B | 2001/2002 | 1800 | 2 | 8.- |
| ☆ | 11.05 h | Ecolières A | Schülerinnen A | 1999/2000 | 2700 | 3 | 8.- |
| ☆☆ | | Ecoliers A | Schüler A | 1999/2000 | 2700 | 3 | 8.- |
| ☆ | • | Cadettes B | Mädchen B | 1997/1998 | 2700 | 3 | 12.- |
| | • | Cross-court dames | Kurzcross Frauen | 1992 <small>et + âgées</small> | 2700 | 3 | 15.- * |
| ☆☆ | • 11.25 h | Cadets B | Jugend B | 1997/1998 | 3600 | 4 | 12.- |
| | • | Cross-court hommes | Kurzcross Männer | 1992 <small>et + agés</small> | 3600 | 4 | 15.- * |
| ☆ | • | Cadettes A | Mädchen A | 1995/1996 | 3600 | 4 | 12.- |
| | • | Dames juniores | Juniorinnen | 1993/1994 | 3600 | 4 | 15.- |
| | 11.50 h | Ecolières D | Schülerinnen D | 2005 <small>et + jeunes</small> | 300 | 1 | gratuit |
| | | Ecoliers D | Schüler D | 2005 <small>et + jeunes</small> | 300 | 1 | gratuit |

dès/ab 12.30 h Proclamation des résultats jusqu'à Ecoliers D / Preisverteilung bis Schüler D

| | | | | | | | |
|----|-----------|------------------------|-----------------------|---------------------------------------|-------------|----------|---------------|
| ☆☆ | • 12.45 h | Cadets A | Jugend A | 1995/1996 | 5400 | 6 | 12.- |
| | • | Dames Elite F20 | Frauen | 1973/1992 | 5400 | 6 | 15.- * |
| | | Dames F40 | Frauen W40 | 1963/1972 | 5400 | 6 | 15.- * |
| | | Dames F50 | Frauen W50 | 1962 <small>et + âgées</small> | 5400 | 6 | 15.- * |
| | 13.25 h | Hommes vét. M40 | Männer Sen M40 | 1963/1972 | 6300 | 7 | 15.- * |
| | • 14.05 h | Hommes juniors | Junioren | 1993/1994 | 6300 | 7 | 15.- * |
| | | Hommes vét. M50 | Männer Sen M50 | 1953/1962 | 6300 | 7 | 15.- * |
| | | Hommes vét. M60 | Männer Sen M60 | 1952/ <small>et + agés</small> | 6300 | 7 | 15.- * |
| | • 14.45 h | Hommes M20 | Männer M20 | 1973/1992 | 9000 | 10 | 15.- * |

dès/ab 16.00 h Proclamation des résultats / Preisverteilung

☆ Trophée Gmünder / Gmünder-Trophäe

• Catégories avec titre de champion fribourgeois 2012

☆☆ Trophée Liaudat / Liaudat-Trophäe

• Kategorien mit Freiburgermeister Titel 2012

* Sans prix souvenir / ohne Erinnerungspreis



CHEVROLET

Garage G. Davet

Gérard DAVET

Rte de la Glâne 136
1752 Villars-sur-Glâne
Tél./Fax 026 402 62 20
Natel 079 635 06 20
E-mail garage.davet@bluewin.ch

Liste des donateurs:
Bernard Terreaux
Jean-François Cuennet
Meinrad Berset
WIT SA, Vuippens



Georges
Gobet

Boulangerie – Pâtisserie
Rossens Bulle Corbières Riaz

FARVAGNY CROSSLAUF - SONNTAG, 12. FEBRUAR 2012

Dieses Reglement ist vom FLV genehmigt worden. Unvorhergesehene Fälle werden durch das Schiedsgericht entschieden.

- 1. ORGANISATION:** Club athlétique Gibloux Farvagny
- 2. DATUM, AUSTRAGUNGSORT:** Sonntag, 12. Februar 2012, Farvagny-le-Grand. Gemeindesaal.
- 3. ANMELDUNG:**

Vereine: auf FLV-Formular aus der Internet Seite und Sendung an cross2012@cafarvagny.ch

Einzelathleten: Anmeldung per Internet unter: www.cafarvagny.ch

Titel und medaillenberechtigte AthletenInnen müssen in Besitz einer Swiss Athletics Lizenz 2011/2012, einer Swiss Athletics Membercard oder einer Tageslizenz sein.

Gemäss WO müssen die AthletenInnen welche an der Meisterschaft teilnehmen wollen, im offiziellen Vereins Tenue starten.

- 4. KATEGORIE:** Jeder Athlet muss in seiner Alterskategorie laufen.

- 5. STARTGELD:** Ist mit der Anmeldung einzuzahlen auf:

**Banque Raiffeisen Cousimbert, 1634 La Roche FR, IBAN :
CH25 8015 0000 0111 2838 4,**

Club athlétique Gibloux, 1726 Farvagny oder direkt beim Bezug der Startnummer

- 6. ANMELDETERMIN : Montag, 6. Februar 2012**

- 7. ADRESSE FÜR AUSKUNFTE:** CAG Farvagny, c/o Olivier Chofflon, La Couta 21,
1726 Farvagny-le-Petit. ☎ 026 / 411 48 28, abends oder
e-mail: <mailto:info@cafarvagny.ch>.

- 8. ANMELDUNG AM WETTKAMPFPLATZ:** ist möglich, aber bis spätestens eine Stunde vor dem betreffenden Start und mit einem Zuschlag von Fr. 5.--.

- 9. STARTNUMMERNABGABE:** Ab 09'15 Uhr beim Eingang des Gemeindesaales aber bis spätestens 45 Min. vor den betreffenden Starts.

- 10. APPEL:** 10 Min. vor dem Start auf der Startlinie.

- 11. WANDERBECHER:** Trophäe « Gmünder » und « Liaudat », Mannschaftsklassement (aller Kategorien), Sonderpreis für den Klub mit der höchsten Anzahl klassierten Athleten.

- 12. PREISE:** Jeder Teilnehmer der Schüler- bis Juniorenkategorien erhält bei der Startnummer Rückgabe einen Erinnerungspreis. Diverse Naturalpreise für die ersten jeder Kategorie.

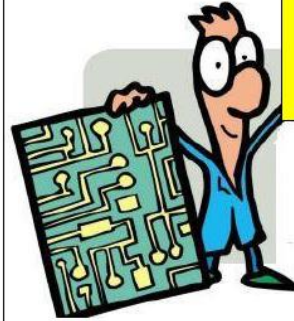
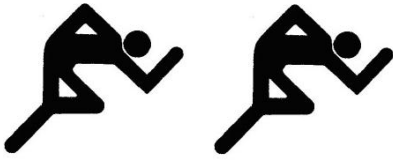
- 13. RESULTATE:**

Um 12'30 Uhr Preisverteilung für Kategorien bis Schüler/innen D

Um 16'00 Uhr im Gemeindesaal für die übrigen Kategorien sowie Abgabe der Becher.

- 14. RANGLISTEN:** Die Ranglisten werden gegen Bezahlung von Fr. 5.- zugesandt. Bestellung beim Wettkampfbüro. Sie werden auch on-line spätestens Anfang der folgenden Woche zur Verfügung stehen.

- 15. VERSICHERUNGEN:** Ist Sache der Teilnehmer. Der Organisator lehnt jede Haftung ab.



**Gérard Mauron
Auto-Electricité
Les Echervettes 9
1680 Romont**

**Tél 026 652 12 43
Fax 026 652 24 90**

gerard.mauron@bluewin.ch

Pioneer



***Dieser Crosslauf wird vom Club athlétique
Gibloux Farvagny organisiert
www.cafarvagny.ch***

**C
DE B**
**Carrosserie
de Beaumont**

- Réparations alternatives**
- Séchage révolutionnaire (IR7[™])**
- Ecologique 100%**
- Formation continue des collaborateurs**

Nos compétences professionnelles à votre service

Rte de la Glâne 16 1700 FRIBOURG 026 424 30 48 

Liste des prix 2012

| | |
|--------------------------|-------------|
| Soupe de chalet | 8.00 |
| Portion de frites | 4.00 |
| Hot dog | 4.00 |
| Saucisse de veau | 4.00 |
| Sandwich jambon | 4.00 |
| Sandwich fromage | 4.00 |
| Pâtisserie maison | 1.50 |

| | |
|-------------|-------------|
| Café | 3.00 |
| Thé | 2.50 |

| | | |
|--|--------------|-------------|
| Henniez verte, Henniez bleu | | |
| Rivella rouge, Coca cola, Thé froid | | |
| Sportif | 3dl | 2.00 |
| Bouteille | 1.5lt | 8.00 |
| Henniez | 1.5lt | 6.00 |

| | | |
|--------------|------------|-------------|
| Bière | 3dl | 3.50 |
|--------------|------------|-------------|

| | |
|---------------------------|--------------|
| Pinot noir | 15.00 |
| Mont Vully (blanc) | 15.00 |
| Ballon | 3.00 |

GARAGE



www.kolly.com

1724 Le Mouret

026 413 9000

S. Waeber, *peinture* S.à.r.l.

Rte de l'Epinay 4
Tél. 026 401 43 72
Natel S.Waeber 079 255 82 25
Natel S.Protopapa 079 401 41 64
N° TVA 549928

1762 Givisiez
Fax 026 401 43 73
E-mail: ps.waeber@bluewin.ch



www.staviabois.ch

Maurice Galley & Roland Schmutz

**Menuiserie - Agencement - Escalier
Charpente - Couverture**

Z.I. Nord
1470 Estavayer-le-Lac
Tél. 026 663 30 04
Fax 026 663 46 49

1730 Ecuwillens
Tél. 026 411 31 08



AUBERGE
DU
LION D'OR

Preisliste 2012

| | | |
|---------------------------------|-------|-------|
| Chalet Suppe | | 8.00 |
| Portion Frites | | 4.00 |
| Hot dog | | 4.00 |
| Kalbsbratwurst | | 4.00 |
| Schinken Sandwich | 4.00 | |
| Käse Sandwich | | 4.00 |
| Hausgemachte Kuchen | | 1.50 |
| Cafe | | 3.00 |
| The | | 2.50 |
| Henniez grün, Henniez blau | | |
| Rivella rot, Coca cola, Ice The | | |
| Becher | 3dl | 2.00 |
| Flasche | 1.5lt | 8.00 |
| Henniez | 1.5lt | 6.00 |
| Bier | 3dl | 3.50 |
| Pinot noir | | 15.00 |
| Mont Vully (blanc) | 15.00 | |
| Glas | | 3.00 |

 **Boissons Papaux**

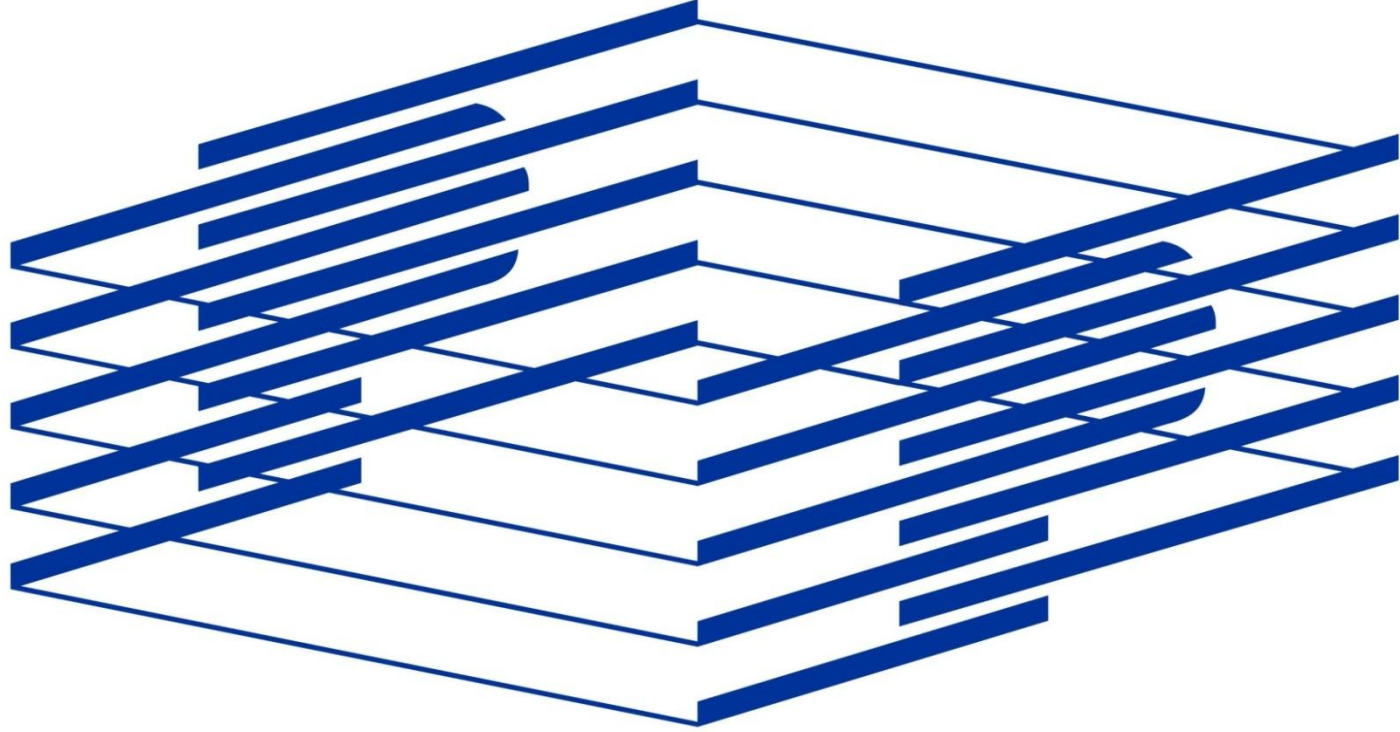
Livraison
à domicile

Eaux minérales - Bières - Vins

Au service
d'une région

1696 Vuisternens-en-Ogoz • 079 650 97 11



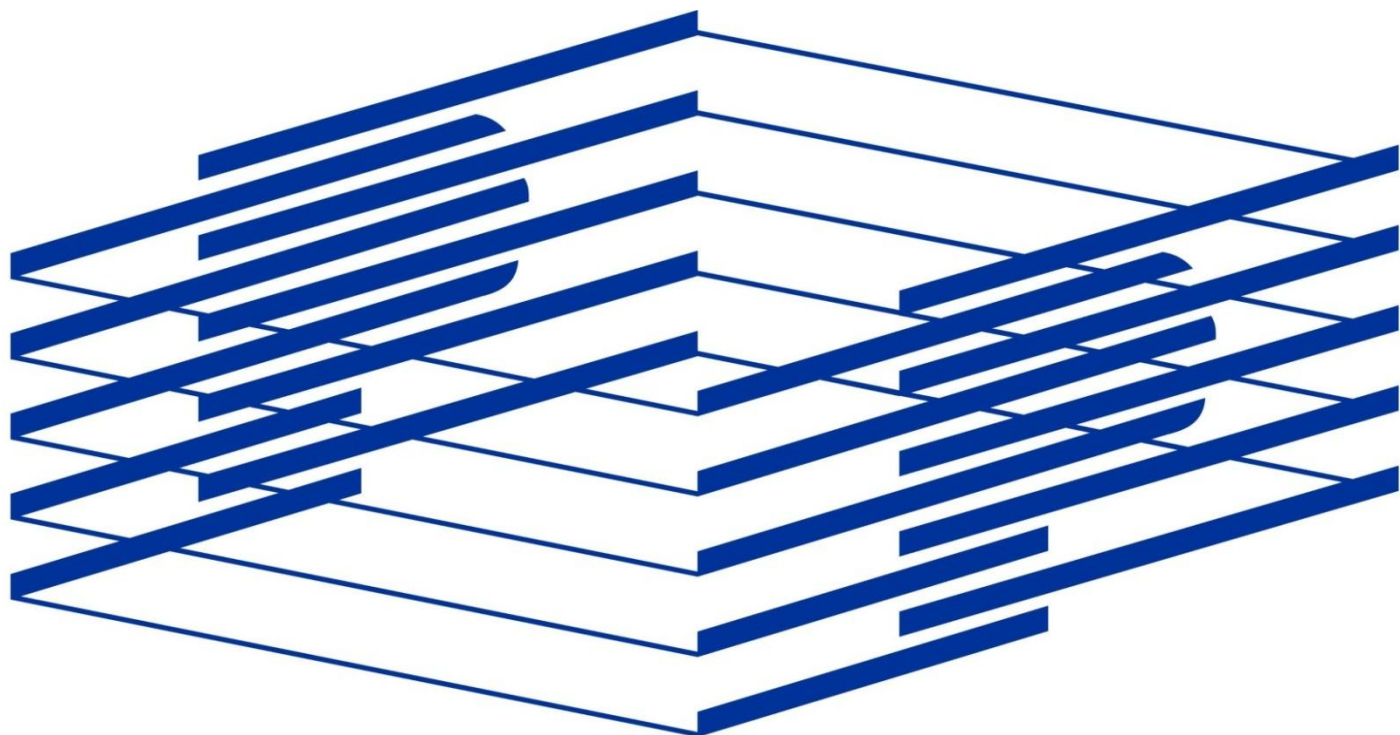


PATRICK PAPAUX SA

ENTREPRISE DE CONSTRUCTION

1695 VILLARLOD
Natel 079 230 69 79

Tél. 026 411 16 79
Fax 026 411 35 56



Championnats fribourgeois

Freiburger Meisterschaft

Cross de Farvagny

Farvagny Crosslauf

Inscription Online sur

www.cafarvagny.ch

Dès janvier 2012

Anmeldung Online auf

www.cafarvagny.ch

Ab Januar 2012

La **Mobilière**

Assurances & prévoyance

Agence générale de Fribourg

Daniel Charrière, agent général

David Cuennet, conseiller en assurances